

A fronte di una comunicazione governata oggi giorno dall'immagine e veicolata nei modi più disparati, la conoscenza sulla natura e le forme della comunicazione visuale e la competente gestione dei loro media divengono un imperativo ineludibile.

Per questa ragione la Giornata di studio sul tema della visualizzazione nell'insegnamento interculturale del tedesco come lingua straniera si pone come obiettivi l'apertura e l'approfondimento di problematiche teoriche e pratiche legate all'apprendimento in ambienti multimediali.

Nella scelta degli oggetti d'insegnamento, nel fissare gli obiettivi didattici, nel modellare e pianificare i percorsi d'apprendimento attraverso informazioni trasmesse visualmente, si possono migliorare le capacità di recepirle e di trasferirle verbalmente. La *visual literacy* non è solo una abilità chiave da acquisire da parte di un discente inserito in un percorso d'apprendimento interculturale, ma deve essere intesa anche come competenza comunicativa del docente nel contesto didattico.

Sulla base di queste considerazioni si tratteranno nell'ambito della giornata di studio i seguenti aspetti:

- impiego di immagini informative quali foto, grafici, diagrammi, tabelle, disegni
- allestimento e messa a punto didattica di informazioni visuali con l'ausilio di PowerPoint e LIM
- insegnamento e apprendimento in un ambiente didattico multimediale
- possibilità visuali in una lezione DaF d'impianto letterario e/o culturale (video, film, arte, fumetto)

È previsto l'esonero per i docenti. Per gli studenti universitari è stata riconosciuta l'attribuzione di crediti formativi.

La partecipazione alla Giornata di studio è gratuita.

Per l'iscrizione si prega di compilare la scheda scaricabile dal sito <http://www.uniba.it/ricerca/dipartimenti/lelia> oppure <http://www.lend.it> e di inviarla entro il **5 ottobre 2014** al seguente indirizzo e-mail:

[studentag2014@gmail.com](mailto:studentag2014@gmail.com)

Per informazioni: tel. 080-5717488

## La visualizzazione nell'insegnamento interculturale del tedesco come lingua straniera



[http://www.viertelfest-bremen.de/archiv/ViertelFest\\_2009/Fassadenprojektion.html](http://www.viertelfest-bremen.de/archiv/ViertelFest_2009/Fassadenprojektion.html)

**10 ottobre 2014**

Bari, Dipartimento LELIA

Via Garruba 6/B

Aula Carofiglio



Con il patrocinio dell'Ambasciata della  
Repubblica Federale di Germania

Con il patrocinio dell'Ufficio Scolastico Regionale per la Puglia



**Hueber**

**PEARSON**

**Loescher**

# P R O G R A M M A

Ore 8.30 Registrazione dei partecipanti

Sessioni parallele

Ore 9.00 Indirizzi di saluto:

**Marie Thérèse Jacquet**

Direttore del Dipartimento LELIA

**Caterina Calia**

Console Onorario della Repubblica Federale di Germania

**Franco Inglese/Anna Cammalleri**

Ufficio Scolastico Regionale per la Puglia

**Grazia Zagariello**

*lend* - Lingua e Nuova Didattica

**Gerdis Thiede**

Goethe-Institut Rom

**Tobias Bargmann**

DAAD Rom

Ore 13.30 - 15.30

**A. Ulrike A. Kaunzner** (Ferrara)

Untertitelung als Unterrichtsgegenstand:  
Ein handlungsorientierter Ansatz mit vielschichtigem  
Lernpotential

**B. Gabriele Patermann** (Bari)

Deutsch lernen mit Musikvideoclips

**C. Ulrike Simon** (Bari)

(Stereo)Typisch deutsch: Werbespots im DaF-Unterricht

**D. Grazia Zagariello** (Bari/*lend*)

Digitale Visualisierungen im *Flipped Classroom*

Ore 10.00 - 10.50

**Antonie Hornung** (Modena)

„Ins Bild gesetzt“ - Visualisierungen als Medium der  
Wissenskommunikation

Ore 15.30 - 17.30

**E. Gerdis Thiede/Susanne Roth**

(Goethe-Institut Rom)  
Robert Louis Stevenson und Henning Wagenbreth:  
Der Pirat und der Apotheker. Zwei Autoren, zwei  
Künstler und eine Schulausstellung

Ore 10.50 - 11.40

**Wilfried Wittstruck** (Vechta)

Beschreiben und Erzählen – mit Sprache handeln in  
einer fremden Sprache: Bilder als Lernhilfen

**F. Pasquale Gallo** (Bari)

Romanzo e fumetto: il caso Christian Kracht e Hugo  
Pratt

**G. Maurizio Pirro** (Bari)

*I Visual Studies* e le loro applicazioni nella didattica  
della letteratura tedesca

Ore 11.40 - 12.30

**Thomas Bauer** (Freiburg)

Neues aus Deutschland und Europa: Visualisierung  
historischer Aspekte im Landes- und Kulturkunde-  
Unterricht

**H. Brigitta Flau** (Bari)

Visualisierung im interkulturellen  
Übersetzungsunterricht

Moderano: **Ulrike Reeg** e **Pasquale Gallo** (Bari)

Ore 17.30 - 18.30 Conclusioni

**Comitato Scientifico:**

Pasquale Gallo, Ulrike Reeg, Ulrike Simon  
(Dipartimento LELIA, Bari)  
Grazia Zagariello (Segreteria nazionale *lend*)

Ore 12.30 - 13.30 Pausa pranzo

